

GLOSSARY

In a land where Spanish is the predominant language, it seems only right that Spanish pronunciation be given to all proper names and words of Spanish origin. This phonetic table is given here with the pronunciation as it is used in the Southwest. Accented syllables are designated by capitals.

The words are listed in order of their appearance in the text.

✓ Rio Grande	REE-oh GRAHN-deh
✓ Del Norte	dell NOR-teh
✓ Villagr�	Veel-yah-GRAH
✓ Conquistadores	K�hn-kees-tah-DOHR-ehs
✓ San Juan	Sahn HWAHN
✓ Sangre de Cristo	SAHN-greh deh KREES-toh
✓ chaps	shaps
✓ chaparral	shahp-ahr-RAHL
✓ Juan Bautiste de Anza	HWAHN Bough-TEES-teh deh AHN-sah
✓ Guerna Verde	KWERN-ah VEHR-deh
✓ Taos	TAH-ohs
✓ Chihuahua	Chee-WAH-wah
✓ Costilla	Kohs-TEEL-yah
✓ Sandia	Sahn-DEE-yah
✓ Maya	MY-yah
✓ Cabeza de Vaca	Kah-BEH-sah deh VAH-kah
✓ Culiac�	Kool-eeyah-KAHN
✓ Vasques	VAHS-kehs
✓ Coronado	Kohr-oh-NAH-doh
✓ Socorro	Soh-KOHR-roh
✓ Rodr�guez	Roh-DREE-gehs
✓ Conchos	KOHN-chos
✓ Espejo	Ehs-PEH-hoh
✓ Casta�	Cahs-TAHN-yoh
✓ O�ate	Oh-NYAH-teh
✓ Nueva M�xico	Noo-EH-yoh MEH-hee-koh
✓ Camino Real	Kah-MEE-noh Reh-AHL
✓ San Jacinto	Sahn Hah-SEEN-toh
✓ Guadalupe Hidalgo	Gwah-deh-LOO-peh Ee-DAHL-goh
✓ Adobe	ah-DOH-beh
✓ pi�on	peen-YOHN
✓ hornos	OHR-nohs
✓ r�stros - 162	REE-strahs
✓ Volarde	Veh-LAHR-deh
✓ Chimay�	Chee-my-YOH
✓ Tonant� (Indian)	no-nah-nee
✓ Tewa	TEH-wah
✓ Espa�ola	Ehs-pahn-YOH-lah
✓ Tunyo	TOON-yoh
✓ Ildefonso	Eel-deh-FOHN-soh
✓ Pajarito	Pah-hah-REE-toh
✓ Tiwa	TEE-wah
✓ Pojuaque	Poh-HUAH-Keh

all this is unnecessary, but a short glossary is needed.

140 Coma

142 viga

✓ Picuris
✓ Isleta
✓ Tesugue
✓ Nambé
✓ Keresan
✓ Cochiti
✓ Santo Domingo
✓ San Felipe
✓ Acoma
✓ Towa
✓ Jemez
✓ Otermin
✓ Cacique

✓ Kiva
✓ tablitas
✓ Valle Grande
✓ Frijoles
✓ Benavides
✓ Parroquia
✓ Santuario
✓ Cundiyo
✓ Vigil
✓ carretas
✓ santos
✓ retablos
✓ bultos *portal*

✓ Palacio Real
✓ mantillas
✓ caballeros
✓ Lamy (French)
✓ acequia Madre
✓ La Bajada
✓ Koshare
✓ Tiguey
✓ Kuaua
✓ Castañada
✓ Quivira

~~Jornada del Muerto~~
~~Galisteo~~
~~Euerco~~
~~Cuballo~~
~~Rincon~~
~~Mesilla~~
~~Robledo~~
~~Tularosa~~
~~Lucero~~
~~Pineda~~
~~Ciudad Juarez~~
~~Chamizal~~
~~Elizario~~
~~Presido~~
~~Ojinaga~~
~~Pemuda~~
~~Chisos~~
~~sotel~~
~~Escobillo~~
~~Boquillas~~

Pee-kuhr-REES
Ees-LEH-tah
Teh-SOO-keh
Nahm-BEH
Keh-REH-sahn
Koh-chee-TEE
SAHN-toh Doh-MEENG-goh
Sahn Feh-LEE-peh
AH-koh-mah
TOW-wah
HEH-mes
Oh-tehr-MEEN
Kah-SEE-keh

KEE-vah
tah-BLEE-tahs
Vee-yeh GRAHN-deh
Free-HOH-lehs
Beh-nah-VEE-dehs
Pahr-ROH-kee-yah
Sahn-too-WAHR-ee-yoh
Kuhn-dee-YOH
Vee-HEEL

kahr-REH-tahs
SAHN-tohs
reh-TAHE-lohs
BULL-tohs
Pah-LAH-see-yoh Reh-AHL
mahn-TEE-yahs
kah-bah-VEHR-ohs
Eah-MEE

ah-SEH-kee-yah MAH-dreh
Lah Bah-HAH-dah
Koh-SHAH-reh
TEE-gwehsh
Koo-WAH-wah
Kahs-tehn-YAH-dah
Kee-VEER-ah

Hoh-NAH-dah dehl Moo-BER-ten
Gahl-ees-TEH-oh
EAEHR-kan
Kah-BYE-yoh
Rean-KOHN
Meh-SEE-yah
Koh-BLEE-doh
Tee-lah-ROH-sah
Lee-SEHR-oh
Pee-WAH-dah

Soo-ee-DADTH HWAHR-es
Chah-mes-AHL
Eh-lee-SAH-ree-oh
Freh-SEED-yoh
Oh-hee-NAH-gah
reh-MOO-dah
CHEE-sahs
SOH-tohl
oh-koh-TEE-yoh
Beh-KEE-yahs

VAHL

pohr-TAHL

~~camino~~
 ✓ Jornada del Muerto
 ✓ Galisteo
 ✓ Puerto
 ✓ Caballo
 ✓ Rincón
 ✓ Mesilla
 ✓ Robledo
 ✓ Piñeda
 ✓ Carvajal
 ✓ Olivares
 ✓ Alarcón
 ✓ Escandón
 ✓ Tejas
 ✓ Maguey
 ✓ Villa Acuña
 ✓ Piedras Negras
 ✓ mesquite (anglized to mess-KEET)
 ✓ Guerrero
 ✓ Comales
 ✓ Mier (foreign origin)
 ✓ Reynosa
 ✓ Presa
 ✓ Azúcar
 ✓ Cerralvo
 ✓ Sabinos
 ✓ resaca
 ✓ Falcón
 ✓ Matamoros

Sp.

~~Kah-MEEN-ROH~~
 Hor-NAH-dah dehl Moo-EHR-toh
 Gahl-ees-TEH-oh
 PWEHR-koh
 Kah-BYE-tyoh
 Reen-KOHN
 Meh-SEE-tyah
 Roh-BLEH-doh
 Pee-NAY-dah
 Kar-vah-HAHL
 Oh-lee-VAHR-es
 Ahl-ahr-KOHN
 Ehs-kahn-DOHN
 TEH-hahs
 mah-GAY
 VEE-tyah Ah-KOON-yah
 Pee-YEH-grahs NEH-grahs
 mehs-KEET-eh
 Geh-REH-roh
 Koh-MAH-lehs
 MEER
 Ray-NO-sah
 PRAY-sah
 Ah-ZOO-kahr
 Sehr-RAHL-voh
 Sah-BEEH-nohs
 ray-SAH-kah
 Fahl-KOHN
 Mah-tah-MORE-nohs